

31989R2692

L 261/8

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1989 9 7

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 2692/89**1989 m. rugsėjo 6 d.****nustatantis išsamias ryžių eksportavimo į Reunioną taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1976 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1418/76 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1806/89 ⁽²⁾, ypač į jo 11a straipsnio 6 dalį ir 27 straipsnį,

atsižvelgdama į 1985 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1676/85 dėl apskaitos vieneto vertės ir bendrojoje žemės ūkio politikoje taikytinų perskaičiavimo kursų ⁽³⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, ypač į jo 2 straipsnio 4 dalį,

kadangi turi būti nustatomos tokios subsidijos, kurios kompensuotų minimų produktų skelbiamų kainų ir kainų skirtumą Bendrijos ir pasaulio rinkose; kadangi dėl to būtina atsižvelgti į pasiūlą Reuniono salai ir į ryžių bei skaldytų ryžių kainas pasaulio bei Bendrijos rinkose;

kadangi, atsižvelgiant į didelius ryžių ir skaldytų ryžių skelbiamų kainų pasaulinėje rinkoje svyravimus įvairiais laikotarpiais ir kainų, kuriomis šiuos produktus toje rinkoje siūlo parduoti įvairios šalys, skirtumus, subsidiją reikėtų nustatyti tam, kad būtų kompensuotas pasaulio ir Bendrijos rinkų kainų skirtumas, atsižvelgiant į siuntimo kainas, remiantis Bendrijos tipinių kainų ir palankiausių pasaulio rinkoje skelbiamų kainų skirtumu;

kadangi, siekiant užtikrinti vienodas teises, Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnyje nustatytos specialiosios priemonės ryžių importui į Prancūzijos užjūrio Reuniono sritį apima subsidiją iš valstybių narių atvežamiems ryžiams; kadangi tam, kad eksportuotojams nustatoma subsidijos suma būtų stabili, reikėtų numatyti, kad ji būtų nustatoma iš anksto;

kadangi iš anksto nustatyta subsidijos suma turi būti koreguojama atsižvelgiant į slenkstinę kainą; kadangi iš anksto nustatyta subsidija žaliaviniams ryžiams arba pusiau maltiems ryžiams gali būti koreguojama tik taikant kursus, kurie naudojami tam tikro lukštentų ir maltų ryžių kiekio vertės perskaičiuojant į tos pačios kokybės ryžių kitame perdirbimo etape vertę; kadangi

turėtų būti taikomi 1967 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos reglamento Nr. 467/67/EEB, nustatančio perskaičiavimo kursus, perdirbimo išlaidas ir šalutinių produktų vertę įvairiais ryžių perdirbimo etapais ⁽⁵⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2325/88 ⁽⁶⁾, 1 straipsnyje nustatyti kursai;

kadangi, siekiant išvengti skirtingų valstybių narių operatorių konkurencijos iškraipymų perskaičiuojant ekiu nustatytos subsidijos sumą, turėtų būti taikomas 1986 m. spalio 29 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3294/86, nustatančiame perskaičiavimo kursus, taikytinus mokesčiams ir grąžinamosioms išmokoms ryžių sektoriuje ⁽⁷⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2654/89 ⁽⁸⁾, nustatytas kursas, ir reikėtų nurodyti jo vykdymo datą, atsižvelgiant į Reuniono salai taikomą išskirtinę priemonę;

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnio 4 dalyje numatyta, kad prireikus subsidija gali būti nustatoma konkurso tvarka;

kadangi reikėtų nustatyti išsamias šios konkurso tvarkos taikymo taisykles;

kadangi, norint užtikrinti vienodas sąlygas visoms Bendrijos suinteresuotoms šalims, konkursai turi būti skelbiami laikantis vienodų principų; kadangi tam tikslui *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* kartu su sprendimu pradėti konkursą paskelbiamas ir kvietimas jame dalyvauti;

kadangi subsidijos nustatymu konkurso tvarka siekiama geriau valdyti tiekimą; kadangi dėl to labai svarbu, kad paraiškose būtų nurodyta informacija, būtina norint jas įvertinti, ir tam tikri oficialūs įsipareigojimai;

kadangi reikėtų nustatyti maksimalų subsidijos dydį; kadangi šis būdas suteikia galimybę sudaryti sutartis visiems pageidaujamiems kiekiams;

kadangi gali susidaryti tokia padėtis, kai, išnagrinėjus ekonomines siūlomo eksporto puses, paaiškėja, kad Komisija, užuot nustačiusi subsidiją, turi visai nesudaryti sutarties;

⁽¹⁾ OL L 166, 1976 6 25, p. 1.⁽²⁾ OL L 177, 1989 6 24, p. 1.⁽³⁾ OL L 164, 1985 6 24, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 153, 1987 6 13, p. 1.⁽⁵⁾ OL 204, 1967 8 24, p. 1.⁽⁶⁾ OL L 202, 1988 7 27, p. 41.⁽⁷⁾ OL L 304, 1986 10 30, p. 25.⁽⁸⁾ OL L 255, 1989 9 1, p. 62.

kadangi, siekiant užtikrinti, kad pristatant produktus būtų naudojamas subsidijos dokumentas, išduotas paskyrus sutartį, turi būti reikalaujama užstato; kadangi šio išipareigojimo įvykdyti neįmanoma, jei neišsaugojamas pateiktas pasiūlymas; kadangi tada, kai jis atsiimamas, prarandamas užstatas;

kadangi turėtų būti nustatyta konkurso rezultatų pranešimo konkurso dalyviams tvarka ir licencijos, būtinos eksportuojant paskirtus kiekius, išdavimo tvarka;

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnio 1 dalyje nurodyti produktai turi konkrečią paskirties vietą; kadangi dėl to iki Reuniono kompetentingos muitinės įstaigos kartu su jais turi būti vežamas 1987 m. rugsėjo 18 d. Komisijos reglamente dėl dokumentų, naudojamų įgyvendinant Bendrijos priemones, susijusias su prekių panaudojimo ir (arba) paskirties vietos tikrinimu ⁽¹⁾, numatytas T5 kontrolinis egzempliorius;

kadangi iš Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnio 4 dalies aišku, kad importuoti ryžius remiantis to straipsnio nuostatomis galima tik tada, kai jie skirti vartoti Reuniono saloje; kadangi kitos paskirties ryžiams ši subsidija neturi būti suteikta; kadangi kompetentingos nacionalinės institucijos dėl to turėtų būti įgaliotos imtis visų būtinų priežiūros priemonių, užtikrinančių, kad iš ne valstybių narių importuojami arba iš valstybių narių pagal minėtas nuostatas pristatyti ryžiai nebūtų iš naujo eksportuojami;

kadangi 1987 m. gruodžio 9 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 4142/87, nustatančiame sąlygas, kuriomis tam tikroms importuojamoms prekėms dėl jų galutinio panaudojimo gali būti taikomas palankus tarifas ⁽²⁾, pateiktos tam tikros nuostatos, kurios konkrečiu atveju netinka Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnyje nurodytiems produktams; kadangi dėl to į šį reglamentą reikėtų įtraukti nuostatas, pritaikytas ypatingai šių produktų padėčiai;

kadangi, atsižvelgiant į šį reglamentą, 1978 m. gegužės 19 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1031/78, nustatantį išsamias ryžių importo į Reunioną taisykles ⁽³⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1315/89 ⁽⁴⁾, reikėtų panaikinti;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šis reglamentas nustato išsamias reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnio nuostatų taikymo taisyklės.

⁽¹⁾ OL L 270, 1987 9 23, p. 1.

⁽²⁾ OL L 387, 1987 12 31, p. 81.

⁽³⁾ OL L 132, 1978 5 20, p. 72.

⁽⁴⁾ OL L 131, 1989 5 13, p. 48.

I DALIS

SUBSIDIJA

1 skirsnis

Bendrosios nuostatos

2 straipsnis

Nustatant subsidiją atsižvelgiama į dabartinę padėtį ir perspektyvą, susijusias su:

- ryžių kainomis Bendrijos rinkoje ir tos rinkos aprūpinimu,
- Reuniono rinkos poreikius,
- ryžių kainomis pasaulio rinkoje.

3 straipsnis

Subsidijos dydis nustatomas atsižvelgiant į šiuos veiksnius:

- a) skelbiamas kainas ir kainas tipinėse Bendrijos eksporto rinkose;
- b) palankiausias skelbiamas kainas ir kainas į pasaulio rinką eksportuojančiose ne valstybėse narėse;
- c) marketingo išlaidas ir palankiausias transportavimo iš Bendrijos rinkų į Reuniono salos rinką aptarnaujančius uostus kainas;
- d) prireikus siuntimo į Reuniono kainas.

4 straipsnis

1. Išmokamos subsidijos suma yra ta, kuri tam produktui taikoma eksporto į Reuniono deklaracijos priėmimo dieną.

2. Tačiau suinteresuotos šalies prašymu, pateiktu kartu su paraiška gauti 13 straipsnio 1 dalyje nurodytą dokumentą, eksportui, kuris turi būti vykdomas minėto dokumento galiojimo laikotarpiu, suteikiama paraiškos pateikimo dieną taikytina subsidija, pakoreguota atsižvelgiant į pristatymo mėnesį galiojančią slenkstinę kainą.

3. Jei subsidija žaliaviniams ryžiams ir pusiau maltiems ryžiams nustatoma iš anksto, 2 dalyje minėtas koregavimas atliekamas taikant Reglamento Nr. 467/67/EEB 1 straipsnyje nustatytus perskaičiavimo kursus.

5 straipsnis

1. Į nacionalinę valiutą subsidijos suma perskaičiuojama taikant Reglamente (EEB) Nr. 3294/86 nustatytą žemės ūkio perskaičiavimo kursą.

2. Subsidijos sumos perskaičiavimo į nacionalinę valiutą vykdymo data yra:

- kai suma nustatoma iš anksto – paraiškos dėl išankstinio subsidijos nustatymo pateikimo diena,
- kai suma nustatoma iš anksto konkurso tvarka – paskutinė paraiškų įteikimo diena.

2 skirsnis

Konkurso tvarka

6 straipsnis

1. Šio straipsnio nuostatos taikomos subsidijos nustatymui konkurso tvarka.

2. Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 27 straipsnyje nustatyta tvarka taikoma priimant sprendimus paskelbti konkursą, kuriuose nustatomos konkurso sąlygos. Šios sąlygos turi garantuoti vienodą visų Bendrijoje įsikūrusių asmenų teisę dalyvauti konkurse, be to jose gali būti nustatytas specialus 13 straipsnyje nurodyto, konkurso laimėtojų išduodamo subsidijos dokumento galiojimo laikas.

3. Konkursas skelbiamas Komisijos paruoštame pranešime apie kvietimą dalyvauti konkurse. Šį pranešimą, *inter alia*, sudaro išsami informacija apie įvairias paraiškų teikimo datas ir apie valstybių narių kompetentingas institucijas, kurioms šios paraiškos turi būti adresuojamos. Be to, jame gali būti nurodytas bendras kiekis, kuriam gali būti suteikta subsidija. Nuo pranešimo paskelbimo iki pirmosios paraiškų teikimo dienos turi praeiti ne mažiau kaip 10 dienų. Pranešime dar nurodoma paskutinioji paraiškų įteikimo diena.

4. Ir sprendimas paskelbti konkursą, ir kvietimas jame dalyvauti išspausdinami *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

7 straipsnis

1. Raštiškos paraiškos kompetentingai institucijai gali būti įteiktos asmeniškai ir patvirtinamas jų gavimas arba išsiunčiamos registruotu laišku, ar kita tolimojo ryšio priemone.

2. Paraiškoje nurodoma:

- a) kvietimas dalyvauti konkurse, su kuriuo ši paraiška susijusi;
- b) pareiškėjo vardas, pavardė ir adresas;
- c) eksportuojamo produkto rūšis ir kiekis;
- d) prašoma subsidijos suma ekiu už toną.

3. Paraiška galioja tik tada, kai:

- a) iki paraiškų įteikimo termino pabaigos pateikiamas įrodymas, kad pareiškėjas pateikė užstatą, kurio dydis buvo nustatytas paskelbus konkursą;

b) kartu su juo pateikiamas raštiškas įsipareigojimas per dvi dienas nuo 10 straipsnyje minimo pranešimo apie paskirtus kiekius gavimo pateikti prašymą gauti 13 straipsnio 1 dalyje nurodytą dokumentą ir prašymą iš anksto nustatyti konkurso paraiškoje nurodyto dydžio subsidiją.

4. Šio straipsnio nuostatų neatitinkanti paraiška arba paraiška, kurioje nurodytos sąlygos neatitinka pranešime apie skelbiamą konkursą pateiktų sąlygų, nesvarstoma.

5. Pateiktos paraiškos nebegalima atsiimti. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3719/88 ⁽¹⁾ 13 straipsnio 2 dalies nuostatos netaikomos.

8 straipsnis

1. Paraiškas uždarame posėdyje nagrinėja valstybių narių kompetentingos institucijos. Dalyvaujantys asmenys įsipareigoja neatskleisti jokios su paraiškomis susijusios informacijos.

2. Apie paraiškas anonimiškai ir nedelsiant pranešama Komisijai.

9 straipsnis

1. Komisija, remdamasi patektomis paraiškomis ir laikydamasi Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 27 straipsnyje nustatytos tvarkos, o ypač atsižvelgdama į šio reglamento 2 ir 3 straipsniuose nustatytus kriterijus, nusprendžia, ar skirti maksimalią subsidiją, ar visai nesudaryti sutarties.

2. Jei nustatoma maksimali subsidija, sutartis sudaroma kiekvienam pareiškėjui, kurio paraiškoje nurodyta suma atitinka maksimalią sumą arba yra už ją mažesnė.

10 straipsnis

Kai tik Komisija priima 9 straipsnio 1 dalyje minėtą sprendimą, atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija raštu praneša visiems pareiškėjams apie jų dalyvavimo konkurse rezultatą.

11 straipsnis

Jei paraiška nepriimama, grąžinamas 7 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytas konkurso užstatas.

Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ⁽²⁾ 20 straipsnyje apibrėžti pagrindiniai reikalavimai yra šie:

- pasiūlymo išlaikymas,
- 7 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytos paraiškos ir 13 straipsnio 9 dalyje nurodyto užstato pateikimas per nustatytą laiką.

⁽¹⁾ OL L 331, 1988 12 2, p. 1.

⁽²⁾ OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

12 straipsnis

Jei sutartį laimėjęs konkurso dalyvis prašymą gauti 13 straipsnio 1 dalyje nurodytą subsidijos dokumentą pateikė nustatytu laiku, tas dokumentas išduodamas jam konkursu paskirtiems kiekiams. *Force majeure* atveju, šis laikas gali būti pratęstas.

II DALIS

KONTROLĖ

13 straipsnis

1. Subsidija suteikiama tik pateikus taip vadinamą „subsidijos dokumentą“. Šis dokumentas galioja visoje Bendrijoje. Jis išduodamas visoms jo paprašiusioms šalims, neatsižvelgiant į jų įsikūrimo Bendrijoje vietą. Šis dokumentas išduodamas pateikus užstatą, garantuojantį įsipareigojimą dokumento galiojimo laikotarpiu eksportuoti į Reuniono salą.

Šio įsipareigojimo vykdymas yra pirminis reikalavimas, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje.

2. Subsidijos dokumentui analogiškai taikomos šios Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3719/88 nuostatos:

- 9, 10 ir 11 straipsniai,
- 13–16 straipsniai,
- 18 straipsnis,
- 20 straipsnis ir 21 straipsnio 1 dalis,
- 24–28 straipsnis,
- 36, 37 ir 38 straipsniai.

3. Jei eksportuojamas kiekis yra 7 % mažesnis už nurodytą subsidijos dokumente, įsipareigojimui eksportuoti laikomi įvykdytais. Jei eksportuota 5 % daugiau nei nurodyta dokumente, laikoma, kad eksportuota vadovaujantis dokumentu.

4. Parengiamas bent vienas subsidijos dokumento dublikatas. Pirmasis egzempliorius, vadinamas „Turėtojo egzempliorius“ ir pažymėtas „Nr. 1“, pareiškėjui išduodamas nedelsiant, o antrąjį, vadinamą „Išduodančios agentūros egzemplioriumi“ ir pažymėtą „Nr. 2“, saugo išduodanti agentūra. Subsidijos dokumento egzempliorius Nr. 1 pateikiamas įstaigai, kurioje priimama eksporto į Reunioną deklaracija. Tai įstaigai įrašius kiekį ir patvirtinus, subsidijos dokumento egzempliorius Nr. 1 grąžinamas atitinkamai šaliai.

5. Eksportavimo įrodymas – pateiktas subsidijos dokumento egzempliorius Nr. 1, o atitinkamais atvejais išrašas iš subsidijos dokumento egzemplioriaus Nr. 1, patvirtintas remiantis 4 dalimi.

6. Nepažeidžiant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 36 ir 37 straipsnių, tada, kai įsipareigojimas eksportuoti neįvykdytas, konfiskuojama užstato suma, lygi:

- a) 93 % subsidijos dokumente nurodyto neto kiekio ir
- b) faktiškai eksportuoto neto kiekio skirtumui.

Tačiau jeigu eksportuotas neto kiekis sudaro mažiau kaip 7 % subsidijos dokumente nurodyto neto kiekio, konfiskuojamas visas užstatas. Be to, jei visa užstato suma, kurią reikėtų konfiskuoti, yra mažesnė kaip 5 ekiu vienam subsidijos dokumentui, valstybė narė gali grąžinti visą užstatą. Turėtojo prašymu valstybė narė gali grąžinti užstatą dalimis *pro rata* produktų kiekiams, kurių atžvilgiu pateiktas 5 dalyje minėtas įrodymas, tačiau būtina pateikti įrodymą, kad buvo eksportuota ne mažiau kaip 7 % subsidijos dokumente nurodyto neto kiekio.

Jei, išskyrus *force majeure* aplinkybes, 5 dalyje minėtas įrodymas nepateikiamas, per šešis mėnesius nuo eksporto deklaracijos priėmimo dienos užstatas konfiskuojamas.

7. Prašyme gauti subsidijos dokumentą ir paties dokumento 20 skyrelyje raudonu šriftu arba pabrauktomis raidėmis nurodoma viena iš šių formuluočių:

- Documento de subvención para el arroz: Réunion – artículo 11 bis del Reglamento (CEE) n° 1418/76
- Tilskudsdokument ris Réunion – artikel 11a i forordning (EØF) Nr. 1418/76
- Subventionsdokument Reis Réunion – Artikel 11a der Réunion (EWG) Nr. 1418/76
- Έγγραφο επιδότησης για το ρύζι που απυστελλεται στη Réunion – Αρθρο 11 κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76
- Subsidy document for rice: Réunion – Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76
- Document de subvention riz: Réunion – article 11 bis du règlement (CEE) n° 1418/76
- Documento di sovvenzione riso: Riunione – articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76
- Subsidiebewijs rijst Réunion – artikel 11 bis van Verordening (EEG) Nr. 1418/76
- Documento de subvenção arroz Reunião – n.º 11.º A do Regulamento (CEE) n.º 1418/76.

22 skyrelyje įrašoma viena iš šių formuluočių:

- Subvención para el arroz de Réunion fijada por anticipado el... (fecha de presentación de la solicitud del documento)
- Tilskud ris Réunion forudfastsat den... (dato for indgivelsen af ansøgningen om dokumentet)

- Subvention Reis Réunion, im voraus festgesetzt am... (Eingangsdatum des Antrags für das Dokument)
- Επιδότηση για το ρύζι που αποστέλλεται στη Réunion και έχει προκαθορισθεί στις ... (ημερομηνία υποβολής της αίτησης για το έγγραφο)
- Rice subsidy Réunion fixed in advance on ... (date on which the application for the document was lodged)
- Subvention riz Réunion préfixée le ... (date du dépôt de la demande du document)
- Sovvenzione riso Riunione prefissata il ... (giorno in cui è stato richiesto il documento)
- Subsidie rijst Reunion vooraf vastgesteld op ... (datum waarop de aanvraag van het hewijs is ingediend)
- Subvenção arroz Reunião fixada antecipadamente em ... (data de apresentação do pedido do documento).

Eksporto licencijos arba sertifikato su iš anksto nustatyta subsidija pavadinimas išbraukiamas raudonu rašalu.

8. Subsidijos dokumentas galioja nuo Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 21 straipsnio 1 dalyje apibrėžtos jo išdavimo dienos iki trečiojo mėnesio nuo tos dienos pabaigos.

9. 1 dalyje minėto užstato norma – 30 ekiu už toną.

14 straipsnis

1. Norėdamos gauti subsidiją, suinteresuotos šalys:

- tuo metu, kai priimama eksporto į Reunioną deklaracija, pareiškia apie savo ketinimą gauti subsidiją,
- pateikia įrodymą, kad produktas buvo išleistas vartoti Reuniono saloje per dvyliką mėnesių nuo eksporto deklaracijos priėmimo.

2. 1 dalies antroje įtraukoje minėtas įrodymas – pateiktas Reglamento (EEB) Nr. 2823/87 1 straipsnyje minėtas T5 kontrolinis egzempliorius.

Be specialių atžymų kontroliniame egzemplioriuje pildomos šios skiltys:

a) 33 ir 103 skiltis;

b) 104 skiltis atitinkamai atžymima, ir joje įrašoma viena iš šių formuluočių:

- Destinado al consumo en la Reunión – artículo 11 bis del Reglamento (CEE) n° 1418/76
- Bestemt til at overgå til frit forbrug på Réunion – artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76
- Bestimmt zur Überführung in den freien Verkehr in Réunion – Artikel 11a der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76
- Προορίζεται για κατανάλωση στη Réunion – άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76
- To be released for consumption in Réunion – Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76

— Destiné à être mis à la consommation à la Réunion – article 11 bis du règlement (CEE) n° 1418/76

— Destinato ad essere immesso in consumo nel dipartimento francese d'oltremare della Riunione – articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76

— Bestemd voor invoer tot verbruik in Réunion – artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76

— Destinado a ser colocado no consumo na Reunião – artigo 11.º A do Regulamento (CEE) n.º 1418/76;

c) 106 skiltyje – viena iš šių formuluočių:

— Subvención para el arroz de Réunion aplicable el... (fecha de aceptación de la declaración de expedición)

— Tilskud til ris for Réunion gældende den... (dato for antagelsen af angivelsen om forsendelse)

— Subvention Reis Réunion, anwendbar am ... (Tag der Annahme der Lieferungserklärung)

— Επιδότηση για το ρύζι Réunion που εφαρμόζεται στις ... (ημερομηνία αποδχής της δήλωσης αποστολής)

— Réunion rice subsidy applicable on ... (date of acceptance of declaration of exportation)

— Subvention riz Réunion applicable le ... (date de l'acceptation de la déclaration d'expédition)

— Sovvenzione riso Riunione applicabile il ... (giorno dell'accettazione della dichiarazione di spedizione)

— Subsidie rijst Réunion van toepassing op ... (datum van aanvaarding van de aangifte tot verzending)

— Subvenção arroz Reunião aplicável em ... (data de admissão da declaração de expedição)

arba

— Subvención para el arroz de Reunión fijada por anticipado el... (fecha de fijación anticipada)

— Tilskud for ris Réunion forudfastsat den ... (dato for forudfastsættelsen)

— Subvention Reis Réunion, im voraus festgesetzt am ... (Tag der Vorausfestsetzung)

— Επιδότηση για το ρύζι Réunion που έχει προκαθορισθεί στις ... (ημερομηνία προκαθορισμού)

— Réunion: rice subsidy fixed in advance on ... (date of advance fixing)

— Subvention riz Réunion préfixée le ... (date de préfixation)

— Sovvenzione riso Riunione prefissata il ... (giorno della prefissazione)

— Subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op ... (datum van de vaststelling vooraf)

— Subvenção arroz Reunião fixada antecipadamente em ... (data da fixação antecipada).

Reuniono kompetentinga muitinės įstaiga, priimdama įvežimo vartoti deklaraciją, užpildo J skiltį „Paskirties ir (arba) paskirties vietos kontrolė“.

15 straipsnis

1. Subsidija suteikiama tik sveikiems, geros prekinės kokybės produktams.

Jei, priimant deklaraciją dėl išleidimo vartoti Reunione nustatoma, kad nesilaikoma pirmoje pastraipoje minėtų kokybės reikalavimų, 14 straipsnyje nurodyto kontrolinio egzemplioriaus J skiltyje prie „Pastabų“ įrašomos šios formuluotės:

- Producto que no se ajusta a las condiciones requeridas en una cantidad de ... (señalar la cantidad en kilogramos, expresados en cifras y en letras)
- Produkt, som ikke opfylder betingelserne for en mængde på ... (angivelse af mængden i kilo med tal og bogstaver)
- Erzeugnis nicht konform für eine Menge von ... (Menge in kg in Zahlen und Buchstaben)
- Προϊόν μη σύμφωνο για ποσότητα ... (σημειώνεται η ποσότητα σε χιλιόγραμμα, αριθμητικώς και ολογράφως)
- (Number of kilograms, in letters and figures) not in accordance with specification ...
- Produit non conforme pour une quantité de ... (indiquer la quantité en kilogrammes en chiffres et en lettres)
- Prodotto non conforme ai requisiti qualitativi per una quantità pari a ... kg (indicare la quantità in cifre ed in lettere)
- Produkt niet conform voor een hoeveelheid van ... kg (hoeveelheid vermelden in cijfers en in letters)
- Produto não conforme para uma quantidade de ... (indicar a quantidade em quilogramas, em algarismos e por extenso).

2. Subsidija suteikiama tik tiems produktams, kuriuose, be kitų produktų, 95 % sudaro produktas, dėl kurio pateikta paraiška gauti subsidiją.

Tačiau jeigu siunčiamame produkte yra KN 1006 40 00 kodu ženklintų skaldytų ryžių, subsidija sumažinama taip:

Procentas, kurį sudaro skaldyti ryžiai	Subsidijos sumažinimas (%)
Nuo 0 iki 5	0
Daugiau kaip nuo 5 iki 10	4
Daugiau kaip nuo 10 iki 15	6
Daugiau kaip nuo 15 iki 20	8
Daugiau kaip nuo 20 iki 30	15
Daugiau kaip nuo 30 iki 40	30

Valstybė narė, kurios teritorijoje buvo priimta eksporto į Reunioną deklaracija, subsidiją išmoka tik raštišku suinteresuotos šalies prašymu. Tam tikslui valstybės narės gali numatyti specialią formą.

Išskyrus *force majeure* atveju, jei per dvylika mėnesių nuo maitinės eksporto formalumų atlikimo dienos nepateikiami su subsidijos išmokėjimu susiję dokumentai, teisė į subsidiją prarandama.

3. Jei dėl suinteresuotos šalies nekontroliuojamų aplinkybių T5 kontrolinis egzempliorius per tris mėnesius nuo jo išdavimo dienos negrąžinamas išvykimo muitinei arba pagrindinei institucijai, suinteresuota šalis gali pateikti kompetentingai institucijai prašymą išduoti kitus dokumentus, kurie turi būti priimti kaip lygiaverčiai, kartu pateikdama patvirtinamuosius dokumentus. Šiuose dokumentuose deklaraciją dėl išleidimo vartoti priėmusi muitinė patvirtina, kad produktai tikrai buvo išleisti vartoti.

16 straipsnis

1. Eksportuotojo prašymu valstybė narė, priėmusi produktų eksporto į Reunioną deklaraciją, iš anksto išmoka visą arba dalį subsidijos sumos, jei pateiktas užstatas dėl avanso ir dar 15 % sumos sugrąžinimo. Valstybės narės gali nustatyti sąlygas, kuriomis gali būti pateiktas prašymas iš anksto išmokėti subsidijos dalį.

2. Jei avanso suma yra didesnė nei faktiškai priklauso už šią siuntą, eksportuotojas grąžina skirtumą iki 15 % sumos.

Tačiau jeigu dėl *force majeure* neįmanoma pateikti būtino įrodymo, 15 % suma negrąžinama.

17 straipsnis

Produktams, Reunione išleistiems vartoti remiantis 14 straipsnio 2 dalies paskutine pastraipa:

- taikant Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnio 2 arba 3 dalyje numatytą privilegiją,
- arba vežamiems su 14 straipsnyje nurodytu kontroliniu egzemplioriumi,

kompetentingos institucijos taiko visas būtinas kontrolės priemones, užtikrinančias, kad:

- a) Reuniono salos muitinė tinkamai atliktų 15 straipsnio 1 dalyje nurodytą patikrinimą;
- b) Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnyje nurodyti produktai nebūtų iš naujo eksportuojami iš Reuniono nei į ne valstybę narę, nei į kitą Bendrijos dalį, jei nepateikiamas įrodymas, kad buvo sugrąžinta už šiuos produktus suteikta subsidija arba sumokėtas to reglamento 11 straipsnyje nurodytas įprastas mokestis.

Šios priemonės apima ir fizinius patikrinimus, apie kuriuos iš anksto nepranešama.

Apie taikytas priemones, neteisingai išmokėtų subsidijų susigrąžinimo tvarką ir nesurinktus mokesčius valstybė narė praneša Komisijai.

18 straipsnis

1. Valstybės narės informuoja Komisiją:

- kasdien – apie produktų kiekius, kuriems ankstesnį mėnesį prašyta išduoti 13 straipsnyje nurodytus subsidijų dokumentus, nurodant juos pagal Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijas,
- kiekvieną mėnesį – apie kiekius, dėl kurių buvo pateiktas Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnio 4 dalyje nurodytas prašymas išmokėti subsidiją, nurodant juos pagal Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijas.

2. Prancūzija kiekvieną mėnesį informuoja Komisiją apie produktų kiekius, ankstesnį mėnesį Reunione išleistų vartoti taikant Reglamento (EEB) Nr. 1418/76 11a straipsnio 2 arba 3 dalyje nurodytas privilegijas, nurodant juos pagal Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijas.

19 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 1031/78 panaikinamas.

20 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo įsigaliojimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1989 m. rugsėjo 6 d.

Komisijos vardu

Ray MAC SHARRY

Komisijos narys